

## **The Guest House**

*Jelaluddin Rumi*

This being human is a guest-house  
Every morning a new arrival

A joy, a depression, a meanness,  
Some momentary awareness comes  
As an unexpected visitor

Welcome and entertain them all!  
Even if they're a crowd of sorrows,  
Who violently sweep your house  
Empty of its furniture,

Still, treat each guest honorably.  
He may be clearing you  
Out for some new delight

The dark thought, the shame, the malice,  
Meet them at the door laughing,  
And invite them in.

Be grateful for whoever comes,  
Because each has been sent  
As a guide from beyond

## **LA CASA DE HUÉSPEDES**

**(The Guest House en español)**

*Jelaluddin Rumi*

Esto de ser un ser humano  
es como una casa de huéspedes.  
Cada día una nueva visita.

Una alegría, una tristeza,  
una decepción, una maldad,  
alguna felicidad momentánea  
que llega como un visitante inesperado.

Dales la bienvenida a todos y acógelos,  
incluso si son un grupo de cuervos  
que destroza completamente tu casa  
y la deja vacía.

Trata a cada huésped honorablemente  
Pues podría estar haciendo  
espacio para una nueva delicia.

El pensamiento oscuro, la vergüenza, lo  
malvado,  
recíbelos en tu puerta sonriendo e invítalos  
a entrar.

Agradece a todos los que vengan  
pues pueden ser enviados  
como guías del mas allá.